

		Match Sheet Skater Hockey Inline Hockey		Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara		1 Zofingen Black Panthers I					Goals / Torschützen / Buts / Reti					Penalties / Strafen / Punitons				
Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code				
33	C	BEUTLER Dario	203083	21:48	10	27	1					06:01	3	2	08:01	A				
4	A	KELLER Dale	206052	41:23	23	21	2													
31	G	ZETSCHÉ Andreas	202270	51:32	23	21	3													
30	G	STUDER Marc	211388	52:42	23	33	4													
3		HUNZIKER Yves	208396																	
5		EHRENSPERGER Pascal	217032																	
73		HUMBEL Pascal	9040																	
21		KIEFER Patrick	208218																	
23		BIERI Oliver	80015																	
27		WÄLTI Thomas	209031																	
10		LOHRI Stefan	203235																	
Team / Mannschaft / Club Società		League/Liga Ligue/Lega		CLUB 1		Zofingen Black Panthers I		1L		CLUB 2		Aire-la-Ville I		1L						
Lieu / Ort Location / Luogo		Zofingen		Date / Datum Date / Data		14.08.2021														
Start / Beginn Début / Inizio		18:00		End / Ende Fin / Fine		19:59		Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara		SC302										
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato		Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole																		
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal Coupe / Coppa				X														
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators / Zuschauer Spettateurs / Spettatori				86														
No Card / Lic. No Lic. / Tess.		Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome		Signature / Firma Unterschrift		COACH		Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		202198								
Time Keeper Chronométrateur		80064 KIEFER Markus										TOTAL		4						
Official scorer Marqueur		202277 GUT Janick										TIME OUT		X X X		TOTAL 2 min				
Referee 1 Arbitre 1		207001 BAYARD Patrice-Martial																		
Referee 2 Arbitre 2		9019 QUARATIELLO Lido																		
Tech. Director Directeur tech.																				
RESULT																				
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO				FINAL																
		CLUB 1	CLUB 2	CLUB 1		CLUB 2														
1 Time / Drittel Tiers / Tempo		0	1	4		8														
2 Time / Drittel Tiers / Tempo		1	5	Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore Aire-la-Ville I																
3 Time / Drittel Tiers / Tempo		3	2	CAPTAIN 1		Signature / Unterschrift / Firma														
Overtime / Verl. ProL / Sup.		0	0	CAPTAIN 2		Signature / Unterschrift / Firma														
Penalty / Rigori		0	0																	
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.																				
								COACH		Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		203492						
												TOTAL		8						
												TIME OUT				TOTAL 17 min				